

# Louis Jouviet tra cinema e teatro

Il tragitto di andata e ritorno, dal cinema al teatro e viceversa, appartiene alla storia dei grandi personaggi. Per alcuni è la garanzia di una versatilità totale, che sposa per intero la causa dello spettacolo: anche in teatro esistono i primi piani, anche al cinema si possono avere la scena madre e l'applauso a scena aperta. Attore "molièriano" che si è fatto da solo, iniziando come direttore di scena tuttofare, che non è andato a lezione al Conservatoire – ma lo frequenterà dopo da professore – Louis Jouviet (1887-1951) è fra quei grandi. I titoli della sua doppia carriera stanno a dimostrarlo.



Così, mentre Toni Servillo vive ogni sera – con lui e con noi – il mistero dell'essere attore, di trasmettere quell'arte impalpabile fatta anche di sguardi e silenzi, una mini rassegna del cinema di Jouviet aiuta ad apprezzare le raffinatezze del suo recitare, di quella tecnica che si innalza fino al cielo del teatro, a caccia di poesia tra le quinte.

## INFO, PREZZI E ABBONAMENTI

### PICCOLO TEATRO DI MILANO

Teatro Grassi, via Rovello 2 (M1 Cordusio/Cairolì)  
[www.piccoloteatro.org](http://www.piccoloteatro.org)

Intero € 33 platea, € 26 balconata  
Ridotto (under 26 e over 65) € 24 platea, € 17 balconata

### ANTEO SPAZIO CINEMA

via Milazzo, 9  
[www.spaziocinema.info](http://www.spaziocinema.info)

Intero € 8,50 (serale) € 5,50 (pomeridiano)  
Ridotto (under 26 e over 65, Amici del cinema) € 5

Abbonamento 3 proiezioni € 12  
Ridotto (under 26 e over 65, Amici del cinema) € 9

### SPECIALE CINEMA + TEATRO

#### All'Anteo col biglietto del Piccolo

Presenta ad Anteo spazioCinema il biglietto di *Elvira* e puoi acquistare biglietti e abbonamenti per le proiezioni della rassegna al prezzo ridotto.

#### Al Piccolo con il biglietto dell'Anteo

Presenta al Piccolo il biglietto o l'abbonamento per i film della rassegna e puoi acquistare i biglietti di *Elvira* al prezzo ridotto.

ANTEO  
spazioCinema



Piccolo  
TEATRO DI MILANO - TEATRO D'EUROPA  
1947-2017 70 ANNI DI TEATRO

# Louis Jouviet tra cinema e teatro

## Piccolo Teatro Grassi

dall'11 ottobre  
al 18 dicembre 2016

### Elvira

(Elvire Jouviet 40)  
di Brigitte Jaques  
© Gallimard  
traduzione  
Giuseppe Montesano  
regia Toni Servillo

## Anteo spazioCinema

dal 7 al 9 novembre 2016

### Louis Jouviet al cinema

rassegna cinematografica  
a cura di Maurizio Porro



© Studio Lipnitzki / Roger-Viollet

si ringraziano



FONDAZIONE  
CINETECA  
ITALIANA

INSTITUT  
FRANÇAIS  
MILANO

## Piccolo Teatro Grassi

dall'11 ottobre  
al 18 dicembre 2016

# Elvira

(Elvire Jouvét 40) di Brigitte Jaques © Gallimard  
traduzione Giuseppe Montesano  
regia Toni Servillo

costumi Ortensia De Francesco, luci Pasquale Mari  
suono Daghi Rondanini, aiuto regia Costanza Boccardi  
con Toni Servillo, Petra Valentini, Francesco Marino, Davide Cirri  
coproduzione Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa, Teatri Uniti

Servillo incontra Jouvét. «Dopo anni in cui le sue riflessioni sul teatro e sul lavoro di attore mi hanno fatto compagnia nell'affrontare repertori diversi, da Molière a Marivaux, da Eduardo a Goldoni – confessa Toni – mi è parso necessario che arrivasse il momento di un incontro diretto». Con quello spirito Servillo si accosta a *Elvire Jouvét 40* – testo caro alla storia del Piccolo in cui Brigitte Jaques trascrisse le *Sette lezioni di Louis Jouvét a Claudia sulla seconda scena di Elvira nel "Don Giovanni" di Molière* – affrontandolo nella nuova traduzione commissionata a Giuseppe Montesano.



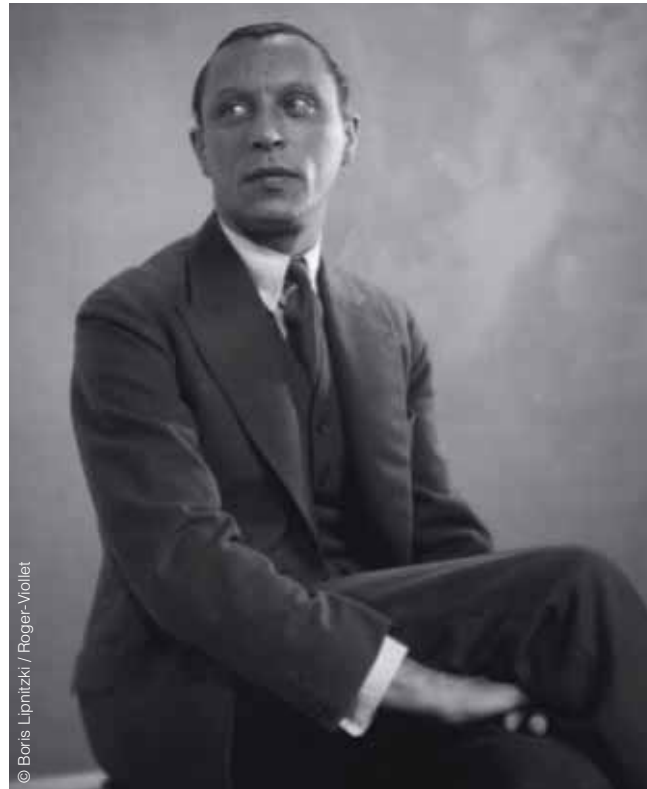
Anteo spazioCinema  
dal 7 al 9 novembre 2016

# Louis Jouvét al cinema

rassegna cinematografica  
a cura di Maurizio Porro

Jouvét è stato un grande del teatro, “coniugato” a Molière e a Giraudoux, “prestato” al grande schermo, dove ha avuto l'onore di recitare con registi che hanno reso immortale il cinema francese, da Feyder a Duvivier, da Renoir a Carné, da Allegret a Clouzot.

«Abbiamo tentato di mostrare le vie di un viaggio sul set composto di soli sei film ma di molte “tentazioni” – spiega Porro – mettendo in rilievo come per un grande attore non esistano piccole parti: Jouvét era Jouvét, sia da protagonista sia da comprimario. E, pur non avendo il fisico eroico di Gérard Philipe o Jean Marais, quando entrava in scena o nell'inquadratura c'erano occhi solo per lui. Accademico, pedante? Per niente. Arde nel suo viso, lungo e affilato, la passione, ma con misura: da vero commediante della vita».



Lunedì 7 novembre 2016

ore 15.30 e 20.30\*

**Knock ou le triomphe de la médecine**  
di Roger Gupillières, 1933 - 93'  
*Jouvét è il dottore che cambia la vita di un paesino: una satira della medicina, un successo trasportato dal teatro al cinema*  
\* alla proiezione interviene Toni Servillo



ore 17.50

**La Marsigliese**  
di Jean Renoir, 1937 - 100'  
*Cronaca rivoluzionaria. Al ritmo dell'inno, si marcia verso le Tuileries, nello spirito del Fronte Popolare.*



Martedì 8 novembre 2016

ore 15.30 e 22.15

**Albergo Nord (Hôtel du Nord)**  
di Marcel Carné, 1938 - 95'  
*Tragedia d'amore che si consuma nella stanza di un hotel. Jouvét è magistrale nel ruolo del torbido pensionante.*  
versione originale francese sottotitolata



ore 17.50

**Verso la Vita**  
di Jean Renoir, 1936 - 90'  
*Da Gorkji, un film nel segno del realismo magico di Renoir. Jouvét è un povero milionario aspirante suicida. Happy end.*



ore 19.50

**La Marsigliese**  
di Jean Renoir, 1937 - 100'

Mercoledì 9 novembre 2016

ore 15.30 e 20.00

**Tra le undici e mezzanotte**  
di Henri Decoin, 1948 - 93'  
*Jouvét è l'ispettore Carrel. Si infila nella malavita parigina per risolvere due omicidi. Con leggerezza gioca sul genere.*



ore 17.50 e 22.00

**I prigionieri del sogno**  
di Julien Duvivier, 1939 - 108'  
*Attore di successo incontra rivali e colleghi nella casa di riposo: è la gloria del mestiere effimero del teatro.*

